

Comment analyser les corpus oraux conversationnels ? – « Mentalité analytique » vs analyse outillée

Bien plus ancienne que la « linguistique de corpus », l'analyse de conversations (= AC) de provenance ethnométhodologique de Sacks, Schegloff et Jefferson, a toujours fondé, depuis ses débuts dans les années 60, ses analyses sur des enregistrements et transcriptions de conversations en contexte « naturally occurring », non sollicitées pour les besoins de l'analyse. Dans son analyse de l'interaction conversationnelle, l'AC tient rigoureusement compte de sa multimodalité (du côté multicanal), de son interactivité et de sa nature « on-line », i.e. son déroulement dans le temps. Toutefois, depuis toujours aussi et surtout dans l'ère du « tout statistique », on déplore que cette approche *qualitative* de l'AC aille au détriment de résultats généralisables, statistiquement significatifs, faute de corpus suffisamment important.

Sur fond d'une réflexion sur l'importance de l'étude de l'oralité, d'un aperçu des corpus conversationnels existants, et en particulier d'une présentation de la « analytic mentality », la conférence se propose de discuter de l'opposition « qualitatif – quantitatif » dans l'analyse des corpus. Plus précisément, une analyse outillée, visant à l'obtention de résultats statistiquement significatifs, s'avère-t-elle plus apte à reconstituer – de manière plus satisfaisante que l'AC – la structure multimodale et interactive de l'organisation conversationnelle ? La discussion de cette problématique se fera à partir d'extraits d'enregistrements et de transcriptions de conversations téléphoniques, de talk-shows de la télévision allemande et d'autres corpus.

Références

- Schmale, Günter (à par.). La définition-en-interaction : La définition du sens comme accomplissement interactif. A paraître in : Greco, Luca / Traverso, Véronique (eds.) : *Définir les mots en l'interaction: essais de sémantique interactionnelle*. *Langages* 4 (2016), 17pp.
- Schmale, Günter (2015). Korpusbasierung, Multimodalität, Interaktivität, Konstruktionsorientierung – Prinzipien einer zeitgemäßen linguistischen Pragmatik und Fremdsprachendidaktik. In: Olszewska, Danuta et al. (Hrsg.) : *Studia Germanica Gedanensia* 33 (2015), 84-108.
- Schmale, Günter (2013). Forms and Functions of Idiomatic Expressions in Conversational Interaction. In: id. (ed.): *Formen und Funktionen vorgeformter Konstruktionseinheiten in authentischen Konversationen / Forms and Functions of Formulaic Construction Units in Conversation*. *Linguistik online* 62 (2013), 67-96. URL : http://www.linguistik-online.de/62_13/schmale.pdf.
- Schmale, Günter (2008). Constructions inachevées et transfert du tour de parole. In : Durand, J. et al. (resp.) (2008) : Congrès mondial de linguistique française. Paris, 9-12 juillet 2008. Paris : ILF/EDP Sciences, p. 89. URL : http://www.linguistique_francaise.org/index.php?option=article&access=standard&Itemid=129&url=/articles/cmlf/pdf/2008/01/cmlf08088.pdf.
- Selting, Margret et al. (1998). Gesprächsanalytisches Transkriptionssystem (GAT). In: *Linguistische Berichte* 173, 91-122.